

La Voz de Menorca

Número sueldo 10 céntimos
Número atrasado 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 9119

SUSCRIPCIÓN
En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año. » 50'00

MAHON, LUNES 13 DE NOVIEMBRE DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

OJEADAS MILITARES

ESPADAS Y VOTOS

(De «El Liberal» de Madrid.)
Los monárquicos se acogen a una denominación distinta de su significado político; se llaman a sí mismos «derechistas», lo cual no parecía malo cuando los republicanos y los socialistas unidos se llamaban «izquierdas», pero el tiempo y los acontecimientos han ido desdibujando los campos, y la realidad del momento es que los republicanos a secas y los socialistas son los grandes núcleos que van a disputarse el triunfo de las elecciones. Claro está que si las llamadas derechas tuvieran un átomo de sentido práctico se unirían en masa al voto de los republicanos puros; pero, como van a tenerlo si no lo tenían cuando todos los resortes del gobierno estaban en sus manos? Si, fueron ellas, las derechas y el mismo don Alfonso los que abandonaron la liza con el gesto más tímido y manso que registra la historia de España?
Los oficiales del Ejército van a votar; los oficiales del Ejército español podrán haber faltado alguna vez a la disciplina; la tradición del valor no taltaron nunca. Pues bien; aquellos que se sientan intimidados a votar por las derechas, mejor dicho, por la Monarquía, sepan antes que van a votar por una idea desprovista en absoluto del concepto del valor.
Una página de historia contemporánea les aclarará el pensamiento.
Era una tarde de abril. En las calles laterales del teatro de la Opera se agolpaban algunos cientos de personas; no muchos. Los poquitos madrileños entretidos de que en aquellos instantes el Gobierno Aznar había acudido a Palacio para aconsejar al rey—decíase—que renunciase al trono. No podía llamarse a aquellos grupos, porque salvo algunas que otras voces—entonces subsiguivas, la gente se mantenía más curiosa que exaltada; dos secciones a caballo, una de la Guardia civil y otra de la Princesa, sin sacar los sables, permanecían frente a la masa, que iba convirtiéndose en muchedumbre por la continua afluencia humana; los grupos aislados se hacían rumor, pero la multitud ni daba un paso adelante ni se producía con violencia alguna.
Arriba, en la cámara, cuyos balcones cercan al ángulo izquierdo de la plaza de la Armería daban paso a la luz amoratada por el matiz oscuro de las paredes y el mobiliaje, media docena de personas conversaban a media voz, reflexionando en «us semblantes la penosa impresión del momento; eran la alta servidumbre; un grande de España, el ayudante de guardia, el jefe de Palacio, el inspector de los sitios reales, el general de Alabarderos y dos generales del Ejército, que acababan de llegar e inquirían noticias. El Consejo de ministros hallábase reunido en el pequeño despacho del rey, contiguo a la cámara.
Abrióse la tapizada puerta de éste y salieron saliendo los consejeros de la corona; Romanones, con los ojos enrojecidos y diciendo le he visto nacer; ¿cómo no he de sentir lo que sucede?». El presidente Aznar, mostrando una sonrisa que parecía una mueca o una mueca que quería ser sonrisa; Berenguer, el general fatidico, imperturbable, como si acabara de recoger el santo, seña y condecoración de su tiempo de jefe de la Casa Real. Los demás silenciosos y cabizbajos, excepto La Cierva, que con voz acostumbrada en aquellos lugares de protocolo, exclamaba: «Esto es una cobardía y una vergüenza; esto es entregarse a la revolución impelidos por el miedo; esto es un asco.»
«¿Pero qué pasa?», preguntó alguien, uno de los ministros respondió: «Que pasa, y enseguida nosotros nos reuniremos ahora para ver cómo entregamos los poderes y a quién.»
Desapareció el fúnebre cortejo de la Monarquía, y apenas cerrada la mampara de comunicación con la antecámara,

donde un viejo ujier, no se sabe si tembloroso, buscaba apoyo en el pestillo o lo sostenía mientras iban pasando los enterradores de la Corona, surgió en el dintel de la puerta del despacho don Alfonso, que ya no era el rey. Vestía un traje de americana negra y pantalón a rayas oscuras. La claridad del balcón contiguo dejaba ver su rostro demudado y pálido. El surco que circundaba sus ojos y las arrugas de la frente envejecíanle como si las últimas horas de su reinado fuesen años.
Agrupáronse a su alrededor los presentes, y antes de que don Alfonso pronunciase palabra uno de los generales le dirigió la suya en estos términos: «Señor, hay que intentar algo; hay que defender lo que no es solo patrimonio de vuestra majestad. Son muchas cosas las que quedan en peligro. Declárese el estado de guerra inmediatamente y la tempestad pasará. Sería una vergüenza abandonar el campo. Yo me comprometo a apaciguar...»
No le dejó el interpelado terminar la frase. «Mi resolución—añadió—es irrevocable; ajargó la mano a todos, saludó con la cabeza, dió un taconazo estilo alemán, volvió la espalda y desapareció tras de la puerta: los allí reunidos se dispersaron sin pronunciar palabra y los dos generales salieron de palacio, diciendo el interpelante frases paracidas a las de don Juan La Cierva.
En la puerta del Príncipe, un camión cargado de baúles (cual si no hubiese otra puerta para tal menester), demostraba a la muchedumbre, ya imponente y encrespada, que la familia real estaba a punto de abandonar para siempre la tradicional residencia.
Pero no era así; la familia real, tres mujeres y un muchacho enfermo, quedaba a merced de la nobleza del pueblo español; el maído, el padre, el hombre, que debía ser el último en la retirada, era el primero en la fuga; quien había calificado de «carne de gallina» la carne torturada de los pobres prisioneros españoles de Africa, se apresuraba a salvar la suya, dejándose atrás, en la interrogante de una revolución, pedazos de su alma y de su honra, afeciones de los leales, incógnitas pavorosas de su patria; el que había criticado cruelmente la huida de don Manuel de Portugal—que embarcó entre tiros y cañonazos—prometiéndole que a él, o con la cabeza, porque no era como su pariente Manolito, escapaba de prisa, olvidando que su abuela se resistía a pasar la frontera y era una mujer, pese a la derrota de Alcolea y ardiendo la revolución en Barcelona, en Sevilla, en Santander, Valencia y Béjar.
«Quería evitar sangre», dicen los corifeos: ¡Pues no se ha derramado poca en dos años! Y aún ha sido menos por el muro compacto que los socialistas, en el Poder, formaron contra las embestidas de la revolución roja. Habrán pecado los socialistas, como pecarán todos los gobiernos; pero los españoles de buena fe no deben olvidar que si España no es a estas horas Rusia, a los socialistas se lo deben, porque del valor y patriotismo de las derechas ya tienen buena muestra en el rasgo varonil del rey y en la gallardía entoneces de los que ahora aparecen tan activos y diligentes.
Todo lo que significó y representó el último acto de la Monarquía, la última escena del sainete (sainete para los españoles, drama horrible para la mujer y los hijos del desierto) es lo que van a votar aquellos militares que vinieron siempre en el culto del valor personal y del valor de la responsabilidad. «Esto es una cobardía y un asco», proclamó hombre tan representativo como La Cierva. Pues eso, eso es lo que votarán los militares retirados o en activo que voten a las derechas como pabellón de corso de los monárquicos: un asco y una cobardía.

Comité del Partido de Unión Republicana

Candidatura para Diputados a Cortes

Don J. Teodoro Canet Menéndez
Don Francisco Juliá Perelló
Don Bernardo Tur Puget
Don Docmael López Palop
Don Eusebio Heredero Clar

LA ETICA Y LA LEY

Se debería dar mayor importancia a los preceptos de la Etica o moral universal y observarlas más escrupulosamente.
Hoy se divulgan por medio de conferencias y de artículos todos los conocimientos científicos, se vulgarizan; en forma sencilla sugestiva y recreativa se extiende la cultura y se generaliza el saber.
Pero es el caso que a la ética, a la moral universal que está muy por encima, mucho más elevada que todas las leyes y los reglamentos todos no le alcanzan la divulgación, la vulgarización de principios y conocimientos para que lleguen al entendimiento y el corazón de todos. Pocas veces se elige como tema de una conferencia o de un artículo, un concepto de ética o moral universal.
De la misma manera que España está por encima de todos los partidos políticos y de los gobiernos todos: la Etica o moral universal se alza sobre todas las leyes, códigos y reglamentos por cuanto dicta el hombre sus obligaciones en todos los usos deberes para con los padres, los hijos, los hermanos, el prójimo y para con sí mismo, deberes para con el cuerpo y para con el alma.
Y estos deberes, estas obligaciones que toda persona culta, bien educada y buena debe observar, no son insignificantes reglas de urbanidad; son obligaciones estudiadas y redactadas bajo la inspiración de alta filosofía, aceptadas y divulgadas en sus libros por los más eminentes tratadistas.
No le basta por lo tanto al buen ciudadano decir y asegurar, tener la convicción de que cumple los deberes y ejerce los derechos que la ley consigna, ya que puede darse y con frecuencia se da el caso, de que a pesar de moverse dentro de la legalidad siempre falible, se falta a los principios, a las reglas de la Etica o alta moral y no se merezca por lo tanto el título de buen ciudadano; ni aun el de buena persona en todo el alcance del concepto.
No es suficiente un empacho de legalismo, es preciso inspirarse siempre en la Moral Universal y en la rama de ésta que podemos denominar Etica Ciudadana, en la que se dictan preceptos tan obligatorios para el hombre bueno y de recta conciencia, como los contenidos en las leyes y reglamentos.

Los falsos redentores

ERA DE ESPERAR...

Málaga 4.—En la Casa del Pueblo se había anunciado para esta noche un mitin, con intervención del señor Prieto.
Llegó en el expreso, y los ferroviarios abandonaron el trabajo, aeogiendo al señor Prieto con una formidable pita. Le recordaron Casas Viejas, llamándole traidor a la causa del obrero.
Poco antes de comenzar el acto se anunció la suspensión del mitin, por repentina indisposición del señor Prieto.
CAMBIO DE TACTICA
Don Indalecio Prieto, no habla ya mal de los nacionalistas, ni del Estatuto vasco.

Ahora elude la cuestión, cuando se habla de la plutocracia bilbaína.
Porque esos son los que le van a dar el acta.
Antes le parecía Sota un mito.
Ahora piensa que no tiene más remedio que jugarse esa carta.
La Sota, naturalmente.

LOS FOCOS DEL PARO OBRERO

La huelga de edificación y sus incidencias, tan elocuentes en su aspecto económico y tan considerables en el social, invita a meditar sobre los problemas del paro obrero.
Según las estadísticas del Servicio Nacional de Colocación, el paro va disminuyendo en toda Europa. Así, Alemania, que a primeros de año tenía seis millones de parados, a primeros de junio sólo tenía cuatro y medio millones. Bélgica baja de 200.000 a 120.000. Francia, de 320.000 a 230.000. Italia, de 1.200.000 a 800.000. Holanda, de 250.000 a 140.000. Inglaterra, de 2.400.000 a 1.900.000.
España, en cambio, que tenía 545.000, ve aumentada la cifra con el despido en fábricas y arsenales, la crisis de la construcción y la carencia de faenas agrícolas, terminadas con la vendimia.
Este contraste entre la disminución del paro en toda Europa y su aumento en España sorprende tanto más cuanto que en España, y por espacio de dos años, la legislación social, alentada por tres ministros socialistas, ha tenido un carácter socializante, de clase. Basta con recordar la actuación de los Jurados mixtos, los alojamientos, el cultivo forzoso, etc., etc. Y con sumar la serie de créditos, los ordinarios y extraordinarios, invertidos en la aminoración del paro obrero.
Sin embargo, lejos de disminuir, el paro crece. Tales artes se dieron los Gobiernos socializantes, que, habiendo socializado la legislación y desahogado el presupuesto, ni el obrero ni el campesino encuentran lenitivo a su miseria. Con el proletariado en el Poder, el paro obrero, lejos de mejorar, empeoró. Bajo este signo paradójico, sólo resta de la careada legislación social un aumento de burocracia socialista, afianzada en el ministerio de Trabajo, precisamente cuando disminuye el trabajo.
En el mapa del paro obrero se acusan los focos campesinos de Andalucía y Extremadura, los urbanos de la edificación y alimentación, en Madrid y Barcelona principalmente; los de transportes (carga y descarga), en Bilbao y Sevilla; los siderúrgicos, en Vizcaya y Sagunto, y los mineros, en Asturias, León y Córdoba.
Esta diversidad de oficios y manufacturas enlaza unos conflictos con otros, determinando una inquietud continua y una agitación temerosa. En sus dos años de Gobierno, los ministros socialistas lejos de resolver los problemas a fondo, se contentaron con salir del paso por medio de fórmulas dilatorias. Tuvieron en su mano todos los elementos precisos y algunos más; las Cortes votaban en blanco; el Gobierno, aunque en su mayoría burgués, cedía siempre a todo empeño socializante; la ley de Contabilidad, ante el «salus populi» de un ministro acomodador como el señor Prieto con sus entances, o de un edil renovador como el señor Muñío con sus pavimentos, se inclinaba entre reverencias.
Carta blanca para la Reforma agraria,

y al cabo de dos años siguen los focos del paro campesino en Andalucía y Extremadura. Carta blanca para el Patronato Nacional de la Educación, y al cabo de dos años se agrandan, en Madrid y Barcelona, los focos del paro en la edificación. Carta blanca para créditos extraordinarios con destino a los conflictos mineros de Asturias, y al cabo de dos años crecen los focos del paro minero en Asturias. Carta blanca para los arsenales de Vizcaya y Valencia, y al cabo de dos años, nuevas focos del paro en los arsenales de Vizcaya y Valencia.
En esta situación, los tres ministros socialistas dejaron el Poder no ha mucho. Y al día siguiente de dejarlo ya se lanzaban a pedir al nuevo Gobierno que resolviese con urgencia el paro «Porque el hambre no admite espera», decían lapidariamente.

RESURRECCIONES

El requeté y otro asalto a El «Cu-Cut»

(De «El Diluvio de Barcelona».)
Cuanto más amigos... Creo haber sido amigo de Cataluña, o sea de su libertad o autonomía. Lo fui en los tiempos en que se gritaba en el Congreso a la memoria acaudillada por Cambó y se abominaba de don Francisco Maciá, teniendo por la bestia negra del separatismo y de la traición a la familia militar. Siempre he sido partidario de una República federal y al no haberse constituido federalmente la República atribuyó muchas de las deficiencias que echa de ver hasta el más adicto, siempre que conservé sal en la mollera. Nunca me he avergonzado a la superchería de negar la condición de Estado a la llamada por impropio nombre Generalidad y varias veces he alabado la teoría (la práctica ha sido muy otra) de las naciones federadas en la Unión Soviética consignada en la Constitución.
Un ejército regional. Muy bien. Una policía y una fuerza de seguridad propias del Estado catalán. Perfectamente. Todo eso se halla dentro de la doctrina federal. Lo que no es ni federal ni menos democrático es la constitución de una milicia disfrazada con trajes y propósitos meramente deportivos, que, a pesar de la ética de directores, organizadores y afiliados, recuerda a las partidas de la porra, a los requetés auxiliares del cura Santa Cruz, a la Acción Ciudadana de los clericales, a los Sindicatos libres de Martínez Anido y Arlegui, a los somatenistas de Primo de Rivera, a los camisas negras de Mussolini y a los nacionalistas antijudíos de Hitler.
La recta conciencia de Maciá y de sus secuaces les libra de similitudes perfectas. Los fines que con los «escamots» de camisa verde se proponen realizar son muy otros, son autonomistas y republicanos, son honrados y son revolucionarios. Lo creo así. Estoy seguro de ello. Pero, contra su intención, la tropa de los «escamots» es fascista y es antidemocrática. Es más: contra la voluntad de la Esquerma, no puede producir más que alarmas y disgustos. Antes de la poco meditada gran parada del Stadium de Montjuich los «escamots» hicieron una muy de Arlegui y Martínez Anido que no de Maciá y Company. Secuestraron a un pobre diablo de la F. A. I. le dieron una paliza y no sabemos que más hubiera acontecido a no acudir a los gritos del apaleado un agente de vigilancia. Se abrió proceso y enartados están un jefe de los mozos de escuadra y un super «escamots».
Y después del magno desfile una escuadra de «escamots» asaltó la imprenta del «Cu-Cut», digo de «El Bé Negro».
El señor Aguadé (hijo) ha dicho que ese periódico satírico, que no he leído ni pienso leer, no contento con injuriar a su padre, insultó a su madre. Comprendo el arrebatado del hijo; es para, obcecado, proceder a la violencia, pero por sí solo, sin llamar a una pandilla de mozos «escamots» para que le ayuda-

Crónica local y general

ran a vengarse, a castigar la insolencia del periodiquillo.

Lo mismo que el señor Aguadé en dis- culpa de su arrebatado alegaron los des- trotores de la imprenta del « Cu-Cut » y asaltantes de « La Veu de Catalunya ». Lo mismo; injurias a las madres, hijas y hermanas; diatribas a la honra de los militares y al honor del Ejército; insul- tos a la patria, Aquella ligereza formó la Solidaridad Catalana y trajo como una de sus consecuencias la ley de ju- risdicciones, que ha abrogado la Repú- blica española.

De la imitación por los « escamots » de la hazaña de los oficiales del Ejército no se deducirá nada si el Gobierno autó- nomo de la Cataluña libre acaba con el incipiente fascismo de los camisas ver- des.

ROBERTO CASTROVIDO.

PASQUINES

EN GUARDIA

(De «La Voz» de Córdoba).

No. No diremos que la República esté en peligro. Toda la condensación mo- nárquica de las derechas, ha de estre- llarse contra el muro incommovible de esta República joven, que ya aprendió a andar sola. La magnífica cursilería de los tradicionalistas — el tradicionalismo era ya algo cursi, aún en tiempos de la monarquía — solo merecerá, todo lo más, una sutil sonrisilla irónica. Las hoscas guerrillas de la horda demagógica tam- poco arañarán en la tersa vitola del Ré- gimen. Ni toda esa nueva colección de camisas que nos ha salido ahora. Cami- sas verdes; camisas azules; camisas ne- gras; camisas rojas. Que no parece sino que las esencias políticas de hoy se han polarizado en esa prenda del atuendo personal.

Pero no por fuerte, debemos soltar la brida al optimismo. Desde los pedruscos de la reacción acecha el enemigo. Y es hora de guardia, y de conservar tirante el arco, velando por la República. Con denuedo, con fe y arma al brazo. La noche lunar es plateada y clara. Y bajarán los lobos al llano. Pero no importa. Nos encontrarán en pie, y con la vista fija en el campo.

Noticias marítimas

Buques correos

Ayer por la mañana salió para Alcu- dia y Barcelona la moto-nave « Ciudad de Mahón » con el pasaje, la valija y carga.

—Procedente de los indicados puer- tos debe llegar hoy el vapor « Jaime II ».

Esta noche a las siete debe salir de Ciudadela para Palma el vapor « Ciuda- dela » que ha llegado este mediodía pro- cedente de Alcudia.

Velero

Fondeó antayer por la mañana el moto-velero « Pons Martí » procedente de Barcelona con carga general.

Patrón don Mignel Mercadal Sureda.

—Procedente de Palma y Ciudadela debe llegar el « Flor del Mar » con car- ga varia.

Ayuntamiento de Mahón

Aprobado por el Ayuntamiento en se- sión celebrada el día ocho del actual mes el Presupuesto Municipal Ordina- toria para el ejercicio de 1934, estará de manifiesto al público en la Secretaría de esta Corporación término de quince días, durante el cual y quince días más podrán los vecinos presentar las recla- maciones que estimen convenientes ante el ilustrísimo señor Delegado de Hacienda, con arreglo a los artículos 301 del Estatuto, 6.º del Reglamento de Hacienda Municipal y Real Decreto de 5 enero de 1926.

Aprobadas también por el Ayunta- miento las Ordenanzas de exacciones municipales para el citado ejercicio de 1934 con las modificaciones propuestas por la Comisión municipal de Hacia- da quedan igualmente expuestas al pú- blico por término de quince días, du- rante los cuales el Ayuntamiento admitirá las reclamaciones que formulen los interesados legítimos.

Mahón 11 noviembre de 1933. — El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

Por el presente se suplica a don Ri- cardo Pérez García, se persone a su co- modidad en las Oficinas de este Ayun- tamiento, Negociado de Fomento, para hacerle entrega de un documento que para dicho señor ha recibido esta Al- caldía.

Mahón, 11 de noviembre de 1933. — El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

Unión Comercial e Industrial de Menorca

Vacante la plaza de conserje por re- nuncia del que la desempeñaba, se abre concurso para proveerla hasta el día 22 del actual con arreglo a las bases que figuran en nuestra tablilla de anuncios.

Mahón 11 noviembre 1933.—P. A. de la Junta Directiva.—G. Orfila, Secreta- rio.—V.º B.º—El Presidente, A. R. Par- pal.

Delegación del Gobierno de la República en Menorca

CIRCULAR

El Excmo. señor Ministro de la Go- bernación, en circular telegráfica núme- ro doscientos seis, fecha de ayer, me dice lo siguiente:

«Ministerio de Estado desea conocer con urgencia el paradero de alguna per- sona de apellido Ponte para tramitar la sucesión de Antonio del Ponte.—Lo digo a V. E. a fin de que así lo haga saber, publicando el oportuno aviso en el Bo- letín Oficial de esa provincia».

Lo que se hace público para general conocimiento.—Mahón, 10 de Noviem- bre de 1933.—El Delegado del Gobier- no, Teodoro González y González-Vela.

El habérsenos trasapelado involun- tariamente esta nota oficiosa es el moti- vo de publicarla con algún retraso.

LOS ERRORES PASADOS MUTILIZAN LAS PROPAGANDAS PRESENTES

El «izquierdismo» es la bandera de combate que usan los partidos del anti- guo bloque gubernamental Azaña Prieto. Se agarran a esa bandera, o a esa pala- bra, mejor dicho, porque en realidad no tienen dónde agarrarse para hacer su propaganda electoral.

¿Cómo van a hacer su propaganda quienes con su actuación dejaron tras sus espaldas una lista de fracasos y de errores que los incapacita para la guber- nación del país?

Si es que creen que con palabras relum- brantes, con frases de efecto y con decir que ha de hacerse la revolución social, pueden borrar los desastres de Casas Viejas y la ruina de la economía españo- la, están equivocados completamente.

Al hombre modesto y sencillo, el hu- milde obrero español, con una capacidad de sacrificio que ningún obrero del mun- do tiene, no se le puede ya convencer con palabras bonitas y de efecto. Este hom- bre sencillo recuerda que mientras en el banco azul se sentaban tres ministros so- cialistas, ningún dirigente de los de pri- mera o segunda fila soñaba con revoluciones ni con actos de fuerza. Y, como es natural, piensa que estos dirigentes, bien comidos, vistosamente trajeados, to- cados elegantemente, y cobrando buenos sueldos, se hallaban confortablemente metidos en sus butacas burguesas o en los acolchonados asientos de sus autos lustrados que, cuántas veces, salpicaban de polvo a los propios obreros al pasar veloces cerca de las aceras de las calles céntricas, no daban demasiada impor- tancia a las necesidades del fustigado proletario, porque vivían orondos y felices « chupando del bote », como se dice en la jerga política vulgar.

Salir de la gobernación del país los tres ministros socialistas, y todo fué ha- blar de revolución, de conquistar el Po- der con la violencia, de arrasar la propie- dad, de establecer el socialismo y, en fin, cambiar de tono repentinamente como por arte de magia. Claro que la magia se redujo a haber perdido las mil pesetas de sueldo los diputados, las comodidades los autos del Estado que se empleaban hasta para ir a la feria de un pueblo, en fin, los palcos oficiales de los teatros, etcétera, etcétera.

Mientras disfrutaban de esas comodi- dades y oropeles sociales, no pensaban en revoluciones ni en perturbar la paz social de España. Es cuando lo hon- rido que los dirigentes socialistas han recordado que, para enardecer a sus afines, habían de ofrecerles la revolución y la conquista del Poder por la violencia.

Y el obrero pensará, sin duda, con esta sencillez que le caracteriza, ¿y por qué no hacían todo esto que prometen cuan- do en el Poder se hallaban?

¿No pensarán que «aquello» o esto es una farsa? Después de los fracasos obte- nidos en la gobernación del país, les es difícil a los socialistas la propaganda. Igualmente les pasa a los otros partidos que se hallaban enlazados en aquel blo- que gubernamental.

El ciudadano consciente votará lo que crea conveniente para el país, sin dejar- se seducir por ofertas y promesas de aquellos que, como hemos dicho, la lista de sus fracasos les imposibilita para la gobernación del país.

Aviso importante

Se ruega a los electores republicanos que hayan de emitir su voto en otros pueblos de la Isla, pasen aviso en la Casa del Pueblo, para poder organizar el servicio de autos correspondiente.

oficial segundo de oficinas militares don Antonio Gutiérrez Méndez.

La muerte de dicho joven en la edad en que son naturales la alegría y la ilu- sión, deja sumida a la familia en el des- consuelo que es de suponer.

Vaya a la misma la expresión de nues- tru sentido pésame.

Propaganda ejetora,

En Villa-Carlos el sábado el partido de Unión Republicana dió un mitin en el salón de actos del Ateneo, tomando parte los señores Hernández Perelló, Pedro Prats, Narciso Manent, Luciano Navarro, Julio de No y el señor Pons Sitges.

El público aplaudió con entusiasmo a los oradores.

Ayer domingo el partido de Unión Re- publicana dió cinco mitines en cinco pue- blos respectivos de la isla, Alayor, Mer- cadal, Fornells, San Cristóbal y Ferre- rias, en los que tomaron parte los mis- mos señores indicados, y además el se- ñor Piqué, Carmen Pons de la Rosa y el candidato a Diputado a Cortes nuestro admirado amigo don Teodoro Ganet.

En todos los pueblos reinó un entu- siasmo extraordinario, siendo aplaudidos fervorosamente los oradores y especial- mente el señor Ganet que tanto ha tra- bajado para los intereses particulares y colectivos de Menorca.

En todos los pueblos el ambiente está caldeado y los electores están dispuestos a la lucha, y tenemos confianza en ob- tener la victoria en la próxima contien- da electoral.

Por falta material de tiempo no pode- mos llevar hoy un extracto de los actos celebrados. Lo llevaremos oportunamente.

Fotografía R. V. Pons

HANNOVER 11

Del 15 noviembre al 15 diciembre

RETRATOS A PRECIOS ESCEPCIONALES

COMO EN AÑOS ANTERIORES UN MES DE REBAJA

Denuncia de caza

Por la guardia civil del puesto de Ma- hón ha sido tramitada una denuncia presentada por un vecino de esta ciudad contra dos individuos de la misma ve- cinidad por cazar en una finca cerrada de pared sin permiso del dueño usando escopetas y perros, habiendo instruido atestado que ha sido entregado al Juzga- do correspondiente.

Llegada de reclutas

Antayer llegaron 203 reclutas procedentes de Barcelona, incorporándose a sus respectivos cuerpos.

—Hoy debe llegar otro contingente de reclutas los cuales corresponden 151 al Regimiento de Infantería n.º 39, 60 al Regimiento de Artillería de Costa núme- ro 4 y 26 al Grupo de Ingenieros. En total 237 reclutas.

SALON TRIANON

HOY ¡DOS POPULARES, DOS! ENTRADA UNICA 60
Tarde 6'15 y noche 9'15

EXITO asombroso con la grandiosa opereta espe- tacular

Ella o ninguna

por GITA ALPAR y MAX HANSEN
Bella música, bellas canciones y un bello romance de amor

De viaje

Antayer llegaron en el buque correo 242 pasajeros procedentes de Barcelona.

—Ayer salieron para Alcudia y Bar- celona 32 pasajeros, entre ellos el Inge- niero Jefe del servicio técnico de la casa Philips Radio, don Luis Jackles, don Fe- derico Mingros y señora, don Gregorio del Campo, don Antonio Baeza, don José Alemany y señora, don Adolfo Tu- duri García, don Delio Bagur, don Ri- cardo Saun y don Antonio Tuduri Ca- rreras.

Fallecimiento

El sábado dejó de existir víctima de larga y traicionera enfermedad, sopor- tada con valor y entereza, un hijo del

Información militar

Servicio de la Plaza para hoy:

Parada. Regimiento de Infantería nú- mero 39.
Jefe de Día. Comandante de Artille- ría don Alberto García.
Imaginaria. Comandante de Infante- ría don Antonio Sintés.
Visita Hospital. 1.º Capitán de In- fantería.
Vigilancia. Un Oficial por cada cuer- po.

ORDEN, JUSTICIA Y TRABAJO

Representa la candidatura del

Comité de Unión Republicana

Ciudadanos menorquines

VOTADLA

Demografía

Nacimiento:
Día 4. Pedro Paeras Seguí, Caseta Camineros de « Som Cardona ».

Defunciones:
Día 8. Benita Sintés Goñalons, 50 años, Gracia 89; Lorenzo Orfila Gomi- la, 76 años, Vassallo 10; María Alcina Subirats, 82 años, Santa Victoria 25; Juan Mascaró Carreras, 70 años, Estan- cia La Portaña.

Nacimientos:
Día 6. María Enriqueta León Pons, Pí y Margall 159.

Día 9. Francisco Fábregues Meisón y Bartolomé Fábregues Meisón, Juan Mir y Mir 19.

Comite del Partido de Unión Republicana

MAHON

ELECCIONES DE DIPUTADOS A CORTES

Se convoca a los correligionarios de- signados para apoderados, interventores propietarios y suplentes, a una re- unión que se celebrará el próximo miér- coles día 15, a las 9 de la noche, en la Casa del Pueblo, para recibir instruccio- nes y la documentación necesaria.

Mahón 13 noviembre 1933.— La Co- misión Central Electoral.

Cámara Oficial Agrícola de Menorca

Comisión organizadora

De conformidad con lo preceptuado en la Orden del Ministerio de Agricul- tura de fecha 3 del mes en curso (Gaceta del día 7) las entidades que se conside- ren con derecho a ser incluidas en el Censo electoral de la Cámara Oficial Agrícola de esta isla, se servirán presen- tar dentro del plazo que termina el día 22 de los corrientes, los documentos que en la citada orden se detalla.

Mahón a 11 de noviembre de 1933.— El Presidente, Guillermo Mir.

Teatro Principal de Mahón

EMPRESA «COLISEUM»

HOY LUNES 13 NOVIEMBRE. A las 9'45

Grandiosa sesión Popular ENTRADA UNICA 0'60

Palcos Platea y Principales 1'50. Segundo piso 1'00

Última proyección de la grandiosa película

EL REY DE LA PLATA

Por el formidable E. G. ROBINSON, BEBE DANIELS y ALINE MCMAHON.

Jueves tarde y noche: La graciosa comedia Paramount UNA MUJER CAPRICHOSA por Claudette Colbert, Edmund Lowe y Stuard Erwin.

Sábado: La grandiosa producción Paramount, toda en español REINA EL AMOR

SALON VICTORIA

HOY LUNES a las 9'30. POPULAR

Ultimo día del formidable programa de gran éxito

NOTICARIO FOX. En español.

TIBURON Y FEZ ESPADA. Documental en español

MATER DOLOROSA

EN ESPAÑOL. Por LINA MORO. Drama maternal

EN EL HOSPITAL

De gran risa por STAN LAUREL y OLIVER HARDI

Sábado: SUSANA TIENE UN SECRETO. Lo mejor que se ha filmado en Espana

Miércoles:

PROGRAMA DOBLE

Viva la libertad de RENE CLAIR

Corazones valientes

Film del Año Metro por

MADGE EVANS

CASINO DEL CONSEY

MARTES a las 6'30. POPULAR DE MODA

Ultima exhibición de la mejor película de la semana

Bajo el cielo de Cuba

per LAWRENCE TIBETT cantando en español El Manisero y LUPE VELEZ bailando la auténtica RUMBA CUBANA.

¡ El éxito cumbre de la temporada actual !

¡¡ SE ACERCA !!

LA FECHA MEMORABLE de

El pecado de Madelón Claudel

Mejor que

La Mujer X

Noticias de todas partes

SE AGRAVA LA SITUACION

Nueva York, 6.—La huelga de granjeros se agrava por la ruptura de las negociaciones entre Roosevelt y los cinco gobernaadores de Estados del centro y este. Durante la semana ha habido muchas colisiones de reducida importancia. Cal cúlase en diez mil los que componen las rondas que fomentan la huelga, pero sólo unos centenares de ellos producen encuentros con la policía.

La Farmer Holyday Association pretende que 550.000 afiliados suyos están en huelga. Confiesa que la noticia de que hay un millón de amotinados es absurda, pero que sí debe haber un millón de simpatizantes.

El jefe de los granjeros, Milo Beno, en un discurso pronunciado en Maryville (Missouri) en presencia de dos mil campesinos, se ha comprometido a sostener la huelga valiéndose de todos los medios, incluso el de la violencia, hasta que el Gobierno atienda sus demandas.

MUJER EJECUTADA

Berlín, 7.—En Guber, ha sido ejecutada mediante el hacha una mujer que había sido condenada a muerte, por haber envenenado a su hijo, con la complicidad de su madre.

LA CRISIS DEL TRABAJO

La Habana, 6.—Grau Sanmartín ha pronunciado un discurso ante una multitud

de dos mil indígenas, la mayoría negros quienes piden que un ochenta por ciento de los trabajadores ocupados lo sean de entre los nativos. El presidente les ha prometido un decreto en virtud del cual se dará inmediatamente trabajo a la mitad, y se procurará ir mejorando rápidamente la cifra del paro.

INGLATERRA ADQUIERE AVIONES RAPIDOS DE COMBATE

Londres, 6.—El «Evening News» anuncia que el ministerio del Aire ha encargado doce aviones de combate provistos de motores de 560 caballos, que permitirá a los aparatos elevarse en diez minutos a 6.000 metros de altura y alcanzar a dicha altitud una velocidad de 350 kilómetros por hora.

LAS REFORMAS MINISTERIALES DEL DUCE

Roma, 6.—Se anuncia una próxima reorganización ministerial que alcanzará a casi todos los departamentos. Dimisitarán, seguramente. Ciano, Arcebo, Di-crollanza, Ercole, Debono, Starace. La reorganización se efectuará bajo el signo de cambios revolucionarios del sistema legislativo anunciados por Mussolini.

TIROTEO ENTRE ELEMENTOS OBREROS.—EL SEÑOR PRIETO

Malaga, 6.—El domingo unos individuos cortaron los hilos para la transmisión por radio del mitin socialista. En vista de ello, el señor Prieto, que iba a hacer uso de la palabra, desistió de hacerlo.

SI NECESITA ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. :-: Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secasfirmas, vades de hule, libros de caja, copias aores, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. :-: :-: Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.

Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 10 de noviembre de 1933

Amortizable 5 p. 100 A 1920	92'00
» B 1920	92'00
Interior 4 p. 100 A	67'00
» B	66'75
Amortizable 5 p. 100 A 1917	87'40
» B 1917	87'40
» A 1927 libre	99'25
» B 1927 libre	99'05
Exterior 4 p. 100 A	80'15
» B	80'00
Obligaciones Norte Prioridad.	54'00
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	54'00
Andaluces 2.ª serie fijo	00'00
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	89'00
Id. id. id. 5 p. 100	90'20
Id. id. id. 6 p. 100	101'00
Franco cheque Paris	00'00 a 47'05
Liras » Roma	00'00 a 63'40
Dollars » New-York	00'00 a 7'52
Libras » Londres	00'00 a 38'40
Reichmarks, Berlín	00'00 a 2'86

MONEDAS DE ORO

Alfonsinos	233'50
Onzas y sus fracciones	233'50
Isabelinas	234'50

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

	Valor nominal	Duero	Pepe
Obl. Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 1921 (Empréstito 100.000 pesetas)	100		
Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 1921 (Empréstito 45.000 pesetas)	100		
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 1925	100		
» 6 p. 100 1927	100	102	
libre de impuestos	100	102	
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 1929	100	101	
libre de impuestos	100	140	
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100	103	
Obl. Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100 1930 libre	100	103	
» Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100 1933 libre	100	103	
Acciones Sdad. General de Alumbreado	100	103	
Obl. General Alumbreado 6 p. 100	100	103	
Acciones Banco de Menorca	100	103	
Banco de Ferrerías	100	103	
Crédito Mercantil de Menorca	100	103	

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento noviembre 1933 de las Deudas Amortizable, cinco por ciento

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido no sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 de noviembre de 1933, de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 por 100.

También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido no sea conocido.

CUARTILLAS EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la « Tipografía Mahonesa»

En la TIPOGRAFIA MAHONESA se reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península

MANUALES «GALLACH» BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas

Redactados por los especialistas españoles más eminentes

Pídalos en la « Tipografía Mahonesa»

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

Para los Juzgados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

A primeras horas de hoy los grupos recorrieron las fábricas y talleres, obligando a los obreros a abandonar el trabajo: Huelga los metalúrgicos, albañiles y los obreros de la fábrica de tabacos donde trabajaba el finado.

A las nueve de la mañana quedó interrumpida la circulación de taxis, automóviles particulares y autobuses, excepto los de línea.

La fuerza pública presta servicio por las calles, con armamento. Los Bancos y edificios públicos se hallan custodiados por carabineros y guardia civil.

El gobernador se reunió con los jefes de la policía, guardia civil y seguridad, dictando órdenes severas para evitar cualquier alteración.

En el puerto se ha trabajado esta mañana, prestando servicio la fuerza pública. A mediodía se han paralizado los trabajos y también los ferroviarios anuncian la huelga.

Algunos tranvías fueron apedreados, resultando herida leve de pedrada una viajera llamada Antonia Pizarro.

SACERDOTE DETENIDO EN BRESLAU

Berlín, 6.—Comunican de Breslau a la «Vossische Zeitung» que las autoridades han detenido a un arcepreste que desde hace tiempo se venía distinguiendo por sus manifestaciones contrarias a la ideología nazi.

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la TIPOGRAFIA MAHONESA

¡ESTUDIANTES! Si desearis comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

Ultimas novedades literarias que puede usted adquirir en la Tipografía Mahonesa

- «Berlin Plaza de Alejandro»; Alfred Doblin.
- «Elena Willfüer»; Vicky Baum
- «Tras esa cortina»; Earl Derr Biggers.
- «Encanto de amor»; M. Betz.
- «El enigma del despertador de China»; T. S. H. Thompson.
- «La escuela de las mujeres»; André Gide.
- «El pueblo judío»; J. Bloch.
- «Infierno Diplomático»; H. R. Bernsdorff.
- «Testamento literario»; A. P. Valdés.
- «La venus moderna»; Berta Ruck
- «La India»; P. Loti.
- «Memorias»; B. Pérez Galdós.
- «Mistérios»; Knut Hamsun.
- «Fantasmas»; B. Bejarano.
- «El comunismo expuesto por Lenin»; E. González Blanco.
- «El socialismo expuesto por Marx»; E. González Blanco.
- «El anarquismo expuesto por Kropotkin»; E. González Blanco.

LA REVISTA RADICAL SE VENDE EN LA « TIPOGRAFIA MAHONESA »

DESEA USTED ADQUIRIR REVIS-TAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

CASAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

PINTURAS
FERRETERIA
VIDRIOS

Papeles para decorar habitaciones

PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

L'ABELLE
COMPANIA DE SEGUROS
ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS
Agente general en Menorca.
BAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

TINTORERIA DE
CARMELO CARRERAS
LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.
MAHON

TIP. MAHONESA
FERMIN GALAN, 21
SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

Máquinas de calcular
de todas clases seguras y garantizadas
Pida demostraciones y presupuestos a:
J. SIBERROL VALLES - Bastión, 19. - MAHON

150 ALEJANDRO DUMAS UN DRAMA DE AMOR 151

Extraño poder de una palabra, que había descrito a sus ojos todo un horizonte. Cecilia no exigió entonces nada a Enrique, y como la criada que la acompañaba la hiciese observar que se hacía tarde, saludó al joven y se alejó. Enrique, como había dicho muy bien, había ido expresamente a visitar aquella sepultura y volverse después de hacerlo. Al volver a su casa, Cecilia encontró a monsieur Duval en compañía de la marquesa, y aunque nada dijeron al efecto. Cecilia comprendió que el banquero había ido a llevar dinero a su abuelita. Al dejar la casa de campo y tener que trasladarse a Londres, monsieur Duval puso su casa a disposición de la marquesa; pero ésta le dió gracias, diciendo que si tenían que utilizar la de algún amigo, pasando uno o dos días en Londres, los pasarían en casa de la duquesa de Lorges. Cecilia advirtió que al despedirse de ella y de su abuelita, monsieur Duval estaba muy triste; pero Cecilia lo tenía por una nueva muestra de interés amistoso, y nunca por un sentimiento personal. La marquesa había fijado su partida para el día siguiente, y rogó a Cecilia que eligiese de la casa lo más indispensable, porque monsieur Duval quedaba en el encargo de vender todo lo restante. A esta palabra de venta, una impresión dolorosa oprimió el corazón de Cecilia, pareciéndole una horrible profanación vender objetos que habían pertenecido a su madre. Hizo esta observación a

marquesa, quien, por toda respuesta, dijo que no valían todos aquellos trastos lo que costaría su conducción hasta Francia, respuesta tan material, que no podía ser atacada con las leyes del corazón. Cecilia tuvo, pues, que entregarse, y haciendo el sacrificio personal de sus ropas, llevó en sus dos maletas todas las que eran del uso general de su madre. La marquesa dejó en esto en completa libertad a Cecilia, no sin advertirla que en otro tiempo las grandes familias quemaban todas las ropas pertenecientes a un individuo muerto de enfermedad del pecho, porque esta enfermedad se tenía por contagiosa. Cecilia dió gracias a su abuelita por el permiso que le concedía de llevar las ropas y salió. Habriase alejado tres o cuatro pasos de la habitación de su obuela cuando ésta la llamó de nuevo para encargarla que cuidase no se deslizara entre sus ropas algún objeto de los que habían pertenecido a la baronesa. ¡A los sesenta años, la marquesa tenía más miedo a la muerte que Cecilia! Esta hizo llevar a la habitación de su madre las dos maletas que tenía que preparar, y después se encerró, sin permitir que su criada la ayudase en aquella triste necesidad. A las dos de la mañana, Cecilia, poco acostumbrada a las veladas, sintió que el sueño la rendía, y se echó vestida sobre el lecho de su madre, pero no